

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wählen Sie einen sonnigen Standort für Ihre Gewürzpflanzen, da die meisten von ihnen viel Sonnenlicht benötigen, um gut zu wachsen und aromatische Blätter zu entwickeln.	Choose a sunny location for your spice plants, as most of them need plenty of sunlight to grow well and develop aromatic leaves.	Choisissez un emplacement ensoleillé pour vos plantes à épices, car la plupart d'entre elles ont besoin de beaucoup de soleil pour bien pousser et développer des feuilles aromatiques.	Scegli una posizione soleggiata per le tue piante di spezie poiché la maggior parte di esse richiede molta luce solare per crescere bene e sviluppare foglie aromatiche.	Kies een zonnige locatie voor uw kruidenplanten, omdat de meeste van hen voldoende zonlicht nodig hebben om goed te groeien en aromatische bladeren te ontwikkelen.	Elija un lugar soleado para sus plantas de especias, ya que la mayoría de ellas requieren mucha luz solar para crecer bien y desarrollar hojas aromáticas.	Vyberte slunné místo pro vaše kořenící rostliny, protože většina z nich vyžaduje dostatek slunečního světla, aby dobře rostly a vyvíjely aromatické listy.	Odaberite sunčano mjesto za svoje začinske biljke jer je većini njih potrebno mnogo sunčeve svjetlosti da dobro rastu i razviju aromatično lišće.	Za svoje dišavnice izberite sončno lego, saj jih večina potrebuje veliko sončne svetlobe, da dobro rastejo in razvijejo aromatične liste.	Válasszon napos helyet fűszernövényeinek, mivel legtöbbjüknek sok napfényre van szüksége ahhoz, hogy jól fejlődjön és aromás levelei fejlődjenek.
Achten Sie darauf, dass der Boden gut durchlässig ist und überschüssiges Wasser abfließen kann, um Staunässe zu vermeiden.	Make sure the soil is well-drained and excess water can drain away to avoid waterlogging.	Assurez-vous que le sol est bien drainé et que l'excès d'eau peut s'écouler pour éviter l'engorgement.	Assicurati che il terreno sia ben drenato e che l'acqua in eccesso possa defluire per evitare ristagni idrici.	Zorg ervoor dat de grond goed gedraineerd is en dat overtollig water kan wegvloeien om wateroverlast te voorkomen.	Asegúrese de que la tierra esté bien drenada y que el exceso de agua pueda drenar para evitar el encharcamiento.	Ujistěte se, že půda je dobře odvodněná a přebytečná voda může odtékat, aby nedošlo k zamokření.	Uvjerite se da je tlo dobro drenirano i da višak vode može otjecati kako biste izbjegli nakupljanje vode.	Prepričajte se, da je zemlja dobro odcedna in da lahko odvečna voda odteka, da se izognete zamašitvi.	Győződjön meg arról, hogy a talaj jó vízelvezetésű, és lehetővé teszi a felesleges víz elvezetését, hogy elkerülje a víz eltömődését.
Gießen Sie Gewürzpflanzen regelmäßig, besonders während trockener Perioden, aber vermeiden Sie Überbewässerung, da dies zu Wurzelfäule führen kann.	Water spice plants regularly, especially during dry periods, but avoid overwatering as this can lead to root rot.	Arrosez régulièrement les plantes aromatiques, surtout pendant les périodes sèches, mais évitez les arrosages excessifs qui peuvent entraîner la pourriture des racines.	Innaffia regolarmente le piante aromatiche, soprattutto durante i periodi di siccità, ma evita l'irrigazione eccessiva, che può portare al marciume radicale.	Geef aromatische planten regelmatig water, vooral tijdens droge perioden, maar vermijd te veel water, wat kan leiden tot wortelrot.	Riegue las plantas aromáticas con regularidad, especialmente durante los períodos secos, pero evite regar en exceso, lo que puede provocar la pudrición de las raíces.	Aromatické rostliny pravidelně zalévejte, zejména v suchých obdobích, vyvarujte se však přemokření, které může vést k hnilobě kořenů.	Aromatične biljke zalijevajte redovito, osobito tijekom sušnih razdoblja, ali izbjegavajte pretjerano zalijevanje koje može dovesti do truljenja korijena.	Dišavnice redno zalivajte, zlasti v sušnih obdobjih, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, ki lahko povzroči gnitje korenin.	Az aromás növényeket rendszeresen öntözzük, különösen száraz időszakban, de kerüljük a túlöntözést, ami gyökérrothadáshoz vezethet.
Lassen Sie den Boden zwischen den Bewässerungen leicht antrocknen, bevor Sie erneut gießen, um das Wurzelwachstum zu fördern.	Allow the soil to dry slightly between waterings before watering again to encourage root growth.	Laissez le sol sécher légèrement entre les arrosages avant d'arroser à nouveau pour favoriser la croissance des racines.	Lasciare asciugare leggermente il terreno tra un'annaffiatura e l'altra prima di annaffiare nuovamente per favorire la crescita delle radici.	Laat de grond tussen de gietbeurten lichtjes drogen voordat u opnieuw water geeft om de wortelgroei te bevorderen.	Deje que la tierra se seque ligeramente entre riegos antes de volver a regar para estimular el crecimiento de las raíces.	Před dalším zaléváním nechte půdu mezi zálivkami mírně vyschnout, abyste podpořili růst kořenů.	Ostavite tlo da se malo osuši između dva zalijevanja prije ponovnog zalijevanja kako biste potaknuli rast korijena.	Pustite, da se zemlja med zalivanjem nekoliko posuši, preden ponovno zalijete, da spodbudite rast korenin.	Hagyja a talajt kissé megszáradni az öntözések között, mielőtt újra öntözné, hogy elősegítse a gyökernövekedést.
Vermeiden Sie Überdüngung, da dies zu Nährstoffüberschüsse n und Blattverbrennungen führen kann.	Avoid over-fertilizing as this can lead to nutrient excesses and leaf burn.	Évitez de trop fertiliser car cela peut entraîner un excès de nutriments et des brûlures des feuilles.	Evita una concimazione eccessiva poiché ciò può portare a un eccesso di nutrienti e bruciature delle foglie.	Vermijd overbemesting, omdat dit kan leiden tot overtollige voedingsstoffen en bladverbranding.	Evite fertilizar en exceso, ya que esto puede provocar un exceso de nutrientes y quemaduras en las hojas.	Vyhňte se přehnojování, protože to může vést k přebytku živin a spálení listů.	Izbjegavajte pretjeranu gnojdbu jer to može dovesti do viška hranjivih tvari i opekline lišća.	Izogibajte se pretiranemu gnojenju, saj lahko to povzroči odvečne hranilne snovi in opekline listov.	Kerülje a túltrágyázást, mert ez túlzott tápanyaghoz és a levelek égéséhez vezethet.
Überwachen Sie Gewürzpflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen wie Blattläusen, Raupen oder Spinnmilben.	Monitor herb plants regularly for signs of pests such as aphids, caterpillars or spider mites.	Surveillez régulièrement les plantes aromatiques pour détecter tout signe de ravageurs tels que les pucerons, les chenilles ou les tétranyques.	Monitora regolarmente le piante aromatiche per rilevare eventuali segni di parassiti come afidi, bruchi o ragni rossi.	Controleer aromatische planten regelmatig op tekenen van ongedierte zoals bladluizen, rupsen of spintmijten.	Controle las plantas aromáticas con regularidad para detectar signos de plagas como pulgones, orugas o arañas rojas.	Pravidelně sledujte aromatické rostliny, zda nevykazují známky škůdců, jako jsou mšice, housenky nebo svílůšky.	Redovito pratite aromatične biljke na znakove štetnika kao što su lisne uši, gusjenice ili paukove grinje.	Redno spremljajte aromatične rastline glede znakov škodljivcev, kot so listne uši, gosenice ali pajkove pršice.	Rendszeresen ellenőrizze az aromás növényeket a kártevőkre, például levéltetvekre, hernyókra vagy takácsatkákra utaló jelekre.
Ernten Sie Gewürzpflanzen regelmäßig, um das Wachstum neuer Blätter und Triebe zu fördern und die Pflanze kompakt zu halten.	Harvest spice plants regularly to encourage the growth of new leaves and shoots and to keep the plant compact.	Récoltez régulièrement les plantes à épices pour favoriser la croissance de nouvelles feuilles et pousser et pour garder la plante compacte.	Raccogli regolarmente le piante di spezie per favorire la crescita di nuove foglie e germogli e per mantenere la pianta compatta.	Oogst kruidenplanten regelmatig om de groei van nieuwe bladeren en scheuten te stimuleren en de plant compact te houden.	Coseche las plantas de especias con regularidad para estimular el crecimiento de nuevas hojas y brotes y mantener la planta compacta.	Rostliny koření sklízejte pravidelně, abyste podpořili růst nových listů a výhonků a udrželi rostlinu kompaktní.	Redovito berite začinsko bilje kako biste potaknuli rast novih listova i izdanaka te kako bi biljka bila kompaktna.	Redno nabirajte začimbnice, da spodbudite rast novih listov in poganjkov ter ohranite kompaktnost rastline.	Rendszeresen szüretelje be a fűszernövényeket, hogy ösztönözze az új levelek és hajtások növekedését, és hogy a növény kompakt maradjon.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Entfernen Sie abgestorbene oder kranke Blätter und Triebe, um das Risiko von Krankheiten zu reduzieren und das Aussehen der Pflanze zu verbessern.	Remove dead or diseased leaves and shoots to reduce the risk of disease and improve the appearance of the plant.	Retirez les feuilles et les pousses mortes ou malades pour réduire le risque de maladie et améliorer l'apparence de la plante.	Rimuovi foglie e germogli morti o malati per ridurre il rischio di malattie e migliorare l'aspetto della pianta.	Verwijder dode of zieke bladeren en scheuten om het risico op ziekten te verminderen en het uiterlijk van de plant te verbeteren.	Retire las hojas y brotes muertos o enfermos para reducir el riesgo de enfermedades y mejorar la apariencia de la planta.	Odstraňte odumřelé nebo nemocné listy a výhonky, abyste snížili riziko onemocnění a zlepšili vzhled rostliny.	Uklonite mrtve ili bolesne listove i izdanke kako biste smanjili rizik od bolesti i poboljšali izgled biljke.	Odstranite odmrle ali obolele liste in poganjke, da zmanjšate tveganje bolezni in izboljšate videz rastline.	Távolítsa el az elhalt vagy beteg leveleket és hajtásokat, hogy csökkentse a betegségek kockázatát és javítsa a növény megjelenését.
Schützen Sie frostempfindliche Gewürzpflanzen vor Frostschäden, indem Sie sie im Winter in geschützte Bereiche bringen oder mit einer Frostschutzdecke abdecken.	Protect frost-sensitive herbs from frost damage by moving them to sheltered areas in winter or covering them with a frost protection blanket.	Protégez les plantes à épices sensibles au gel des dommages causés par le gel en les déplaçant vers des zones protégées en hiver ou en les recouvrant d'une couverture antigel.	Proteggi le piante di spezie sensibili al gelo dai danni del gelo spostandole in aree protette in inverno o coprendole con una coperta antigelo.	Bescherm vorstgevoelige kruidenplanten tegen vorstschade door ze in de winter naar beschermde gebieden te verplaatsen of af te dekken met een vorstbeschermingsdeken.	Proteja las plantas de especias sensibles a las heladas de los daños causados por las heladas trasladándolas a zonas protegidas en invierno o cubriéndolas con una manta protectora contra las heladas.	Chraňte rostliny koření citlivé na mráz před poškozením mrazem tím, že je na zimu přemístíte do chráněných oblastí nebo je přikryjete příkryvkou proti mrazu.	Začinske biljke osjetljive na mraz zaštitite od oštećenja mrazom tako da ih zimi premjestite u zaštićene prostore ili ih prekrijete pokrivačem za zaštitu od smrzavanja.	Zaščitite na mraz občutljive začimbnice pred poškodbami zaradi zmrzali tako, da jih pozimi prestavite v zaščitene prostore ali jih pokrijete s kopreno za zaščito pred zmrzaljo.	Védje meg a fagyérzékeny fűszernövényeket a fagykártól úgy, hogy télen vigye védett területekre, vagy takarja le fagyvédő takaróval.
Verwenden Sie keine chemischen Pestizide oder Düngemittel in unmittelbarer Nähe zu Gewürzpflanzen, die für den Verzehr bestimmt sind.	Do not use chemical pesticides or fertilizers in close proximity to herbs intended for consumption.	Ne pas utiliser de pesticides ou d'engrais chimiques à proximité immédiate de plantes aromatiques destinées à la consommation.	Non utilizzare pesticidi o fertilizzanti chimici in prossimità di piante aromatiche destinate al consumo.	Gebruik geen chemische bestrijdingsmiddelen of meststoffen in de nabijheid van aromatische planten die bedoeld zijn voor consumptie.	No utilice pesticidas ni fertilizantes químicos cerca de plantas aromáticas destinadas al consumo.	V těsné blízkosti aromatických rostlin určených ke konzumaci nepoužívejte chemické pesticidy ani hnojiva.	Nemojte koristiti kemijske pesticide ili gnojiva u neposrednoj blizini aromatičnih biljaka namijenjenih za konzamaciju.	Ne uporabljajte kemičnih pesticidov ali gnojil v neposredni bližini aromatičnih rastlin, namenjenih za uživanje.	Ne használjon vegyi növényvédő szereket vagy műtrágyákat fogyasztásra szánt aromás növények közvetlen közelében.
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen frei von Schadstoffen oder Kontaminationen sind, insbesondere wenn sie in der Nähe von Verkehrswegen oder Industriegebieten angebaut werden.	Make sure the plants are free from pollutants or contamination, especially if they are grown near traffic routes or industrial areas.	Assurez-vous que les plantes sont exemptes de polluants ou de contamination, surtout si elles sont cultivées à proximité de voies de transport ou de zones industrielles.	Assicurati che le piante siano prive di sostanze inquinanti o contaminanti, soprattutto se coltivate vicino a vie di trasporto o aree industriali.	Zorg ervoor dat planten vrij zijn van verontreinigende stoffen of besmettingen, vooral als ze in de buurt van transportroutes of industriële gebieden worden gekweekt.	Asegúrese de que las plantas estén libres de contaminantes o contaminantes, especialmente si se cultivan cerca de rutas de transporte o áreas industriales.	Ujistěte se, že rostliny jsou bez znečišťujících látek nebo kontaminace, zvláště pokud jsou pěstovány v blízkosti dopravních cest nebo průmyslových oblastí.	Provjerite jesu li biljke čiste od zagađivača ili kontaminacije, osobito ako se uzgajaju u blizini prometnih ruta ili industrijskih područja.	Prepričajte se, da rastline ne vsebujejo onesnaževal ali kontaminacije, zlasti če rastejo v bližini prometnih poti ali industrijskih območij.	Győződjön meg arról, hogy a növények mentesek a szennyeződésektől, különösen, ha szállítási útvonalak vagy ipari területek közelében termesztik.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.